



BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO OGASUN ETA FINANTZA SAILAREN ETA ESTADISTIKAKO INSTITUTU NAZIONALAREN ARTEKO HITZARMENA, ESTADISTIKAKO INSTITUTU NAZIONALAREN ERROLDAKO DATU BASERA SARTZEKO.

CONVENIO ENTRE EL DEPARTAMENTO FORAL DE HACIENDA Y FINANZAS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA PARA EL ACCESO A LA BASE DE PADRÓN DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

ELKARTU DIRA

REUNIDOS

Alde batetik, Itxaso Berrojalbiz Zabala andrea, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saileko foru-diputata, diputatu nagusiaren uztailaren 6ko 170/2023 Foru Dekretuaren bidez egindako izendapenaren ondorioz (BAO, 131. zk., 2023ko uztailaren 7koa).

De una parte, doña Itxaso Berrojalbiz Zabala, Diputada Foral del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, en virtud del nombramiento formalizado por Decreto Foral 170/2023, de 6 de julio de la Diputada General (B.O.B. nº131, de 7 de julio de 2023).

Eta bestetik, Cristina Casaseca Polo andrea, Estadistikako Institutu Nazionalen Biztanleriaren Estadistikako zuzendari nagusia, abenduaren 10eko 1262/2024 Errege Dekretuaren bidez izendatua. Erakunde horren ordezkari gisa jarduten du, eskumenak eskuordetzen dituen Estadistikako Institutu Nazionalaren Lehendakariaren 2024ko ekainaren 19ko Ebazpenaren bigarren ataleko 1. f) puntuan ezarritakoarekin bat etorriz (ekainaren 27ko BOE, 155. zk.).

Y de otra, doña Cristina Casaseca Polo, Directora General de Estadísticas de la Población del Instituto Nacional de Estadística, nombrada mediante Real Decreto 1262/2024, de 10 de diciembre, actuando en representación del citado Instituto, de conformidad con lo establecido en el apartado segundo, punto 1. f), de la Resolución de 19 de junio de 2024 de la Presidencia del Instituto Nacional de Estadística, por la que se delegan competencias (BOE núm. 155, de 27 de junio).

Bi aldeek hitzarmen hau sinatzeko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta, hartara, hau,

Reconociéndose las partes la capacidad legal necesaria para firmar el presente Convenio, a tal efecto,

AZALTZEN DUTE

EXPONEN

Bizkaiko Foru Aldundiaren Ogasun eta Finantza Foru Sailak Bizkaiko Foru Aldundiaren titulartasuneko tributuak eta zuzenbide publikoko sarrerak kudeatu, ikuskatu eta biltzeko eskumenak ditu; eskumen

El Departamento Foral de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, de acuerdo con el marco de competencias que establecen el Estatuto de Autonomía de Euskadi, aprobado por la Ley Orgánica





horiek Euskal Herriaren Autonomia Estatutuan (abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoak onetsia), Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Itunean (maiatzaren 23ko 12/2002 Legeak onetsia), Bizkaiko Batzar Nagusiek onartutako Foru Arauetan eta gainerako ordenamendu juridikoan jasotako esparru arautzailean ezarritakoarekin bat datoz. Bizkaiko Foru Ogasunari dagokio Bizkaiko zerga-sistema hari lotutako pertsona guztiei oro har eta eraginkortasunez aplika dakien beharrezko administrazio-jarduketara guztiak egitea, zeinek ez baitute zertan izan beti egoiliar lurralde historikoko eremuan.

BFOk bere funtzioak betetzeko behar duen informazioa – Estatuko Ogasun Publikoari aitortu zaizkion ahalmen eta prerrogatiba berak ditu horretarako-, ezin da mugatu ohiko bizilekua Bizkaian duten pertsonetara, haren eskumenak lurralde honetatik harago doazelako.

Alde horretatik, Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Itunak honela xedatzen du 1. Hiru artikuluan: “Lurralde historikoetan tributu itunduak kudeatu, ikuskatu, berrikusi eta biltzeko eskumena duten erakundeek Estatuko Ogasun Publikoak dituen ahalmen eta eskubide berak izango dituzte”.

Bestalde, martxoaren 10ko 2/2005 Foru Arauak, Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau Orokorrak, honako hau ezartzen du 5.3 artikuluan: “Foru Aldundiak Estatuko lurralde osoan baliatuko ditu tributuak aplikatzeko eta zehapenak ezartzeko dituen eskumenak, Ekonomia Itunean ezarritako terminoetan”.

Ondorioz, BFOk bere zerga-eginkizunak betetzean dituen eskumenen eremua zerga-egoitza edo ohiko bizilekua bere lurraldetik kanpo duten zergapekoetara ere zabal daiteke, Ekonomia Itunak hala zehazten duen kasuetan, bertan araututako lotura-puntuen arabera.

3/1979, de 18 de diciembre, el Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco, aprobado por Ley 12/2002, de 23 de mayo, las Normas Forales de las Juntas Generales y el ordenamiento jurídico general, ejerce las competencias relativas a la gestión, inspección y recaudación de los tributos y de los ingresos de derecho público, cuya titularidad ostenta la Diputación Foral de Bizkaia. Corresponde a la Hacienda Foral de Bizkaia (en adelante, HFB) realizar las actuaciones administrativas necesarias para que el sistema tributario de la Diputación Foral de Bizkaia se aplique con generalidad y eficacia a todos los obligados tributarios, los cuales no necesariamente son residentes en el ámbito del Territorio Histórico.

La información que precisa la HFB para el desempeño de sus funciones, -para lo cual dispone de las mismas facultades y prerrogativas que tiene reconocidas la Hacienda Pública del Estado-, no ha de circunscribirse a las personas que tienen su residencia habitual en su territorio, debido a que sus competencias se extienden más allá de éste.

En este sentido, el artículo 1.Tres del Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco dispone que: “*Para la gestión, inspección, revisión y recaudación de los tributos concertados, las instituciones competentes de los Territorios Históricos ostentarán las mismas facultades y prerrogativas que tiene reconocidas la Hacienda Pública del Estado*”.

Por otro lado, el artículo 5.3 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo de 2005, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia establece que: “*La Diputación Foral ejercerá sus competencias en materia de aplicación de los tributos y de imposición de sanciones en todo el territorio del Estado en los términos establecidos en el Concierto Económico*”.

En consecuencia, el ámbito de competencias de la HFB en el ejercicio de sus funciones tributarias puede extenderse a aquellos obligados tributarios que tengan su domicilio fiscal o residencia habitual fuera de su territorio en los supuestos que así lo determine el Concierto Económico, atendiendo a los puntos de conexión regulados por el mismo.





Besteak beste, hauek:

a) Zerga ordainarazteko eskumena zer Administrazioari dagokion zehazteko, Ekonomia Itunak ohiko bizilekua erabakigarria dela jotzen du zenbait kasutan. Hala gertatzen da, esaterako, pertsona fisikoen errentaren gaineko zergan (6.Bat art.) Baina, zerga horren barruan ere, zenbaitetan beharrezko gertatzen da jakitea non duen subjektu pasiboak ohiko bizilekua Bizkaitik kanpo, eta kasu horiek dira urte naturalean zehar ehun eta laurogeita hiru egun baino gehiago zein lurraldetan ematen dituen zehaztu behar denean (43. art), edo familia unitatea osatzen duten zergadunek ohiko bizilekua lurralde desberdinetan eduki eta batera tributatzea aukeratzen dutenean (6.Bi art.).

b) Beste kasu batzuetan, zerga ordainarazteko eskumena zer administrazioari dagokion zehazteko aintzat hartzen den konexio puntua ez da ohiko bizilekuarena, eta, beraz, konexio puntu hori betetzen bada, BFO eskudun izango da zergapekoaren zerga egoitza Bizkaian egon edo ez. Hona hemen kasuak:

b.1) Oinordetzen eta dohaintzen gaineko zerga: «mortis causa» eskurapenetan eta bizitza aseguruaren onuradunek heriotza kasuetan jasotzen dituzten kopuruetan, kausatzailearen ohiko bizilekua hartzen da kontuan, ez subjektu pasiboarena (25.Bat.1 art.); eta ondasun higiezin eta haien gaineko eskubideen dohaintzetan, ondasunak non dauden kokatuta begiratzen da (25.Bat.b art).

b.2) Lan etekinen atxikipenak eta konturako sarrerak: Bizkaiko Foru Ogasunak horrelakoak exijituko ditu lanak edo zerbitzuak Bizkaian egiten direnean (7.Bat.a art.), eta Administrazio kontseiluetako, horien ordezkari batzordeetako eta beste ordezkari organo batzuetako administratzaileek eta kideek jasotzen dituzten ordainsarien kasuan, entitate ordaintzailearen zerga

Entre otros:

a) En algunos supuestos considera determinante la residencia habitual para determinar la Administración tributaria competente para la exacción del impuesto. Tal es el caso del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (art. 6 Uno). Pero incluso en este impuesto, es preciso conocer en determinados supuestos cuál es el lugar de residencia habitual fuera del Territorio Histórico de Bizkaia: para determinar el territorio en el que el sujeto pasivo permanece más de ciento ochenta y tres días durante el año natural (art. 43) o en los casos en los que los contribuyentes integrados en una unidad familiar tuvieran su residencia habitual en territorios distintos y optasen por la tributación conjunta (art. 6.Dos).

b) En otros supuestos, el punto de conexión considerado para determinar la Administración tributaria a la que corresponde la exacción difiere del de la residencia habitual, de tal forma que si se cumple tal punto de conexión, la HFB resultará competente, con independencia de que el domicilio fiscal del obligado tributario se ubique en su territorio, entre otros:

b.1) Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones: en las adquisiciones «mortis causa» y las cantidades percibidas por los beneficiarios de seguros sobre la vida para caso de fallecimiento, se tiene en cuenta la residencia habitual del causante, no la del sujeto pasivo (art. 25.Uno.a) o en las donaciones de bienes inmuebles y derechos sobre los mismos, es determinante el lugar donde los bienes radiquen (art. 25.Uno.b).

b.2) Retenciones e ingresos a cuenta por rendimientos del trabajo: se exigirán, por la HFB cuando los trabajos o servicios se presten en Bizkaia (art. 7.Uno.a) o, en relación con las retribuciones que se perciban por la condición de administradores y miembros de los Consejos de Administración, de las Juntas que hagan sus veces y de otros órganos representativos, cuando la entidad pagadora –no el





egoitza –ez jasotzailearena– Bizkaian dagoenean (7.Bat.c art.).

b.3) Atxikipenak eta konturako sarrerak ordainarazteko eskumena BFOrena bada, egindako atxikipenen eta konturako sarreraren laburpenak hartzen dituzten aitopenen jasotzeko eskumena ere harena izango da (46. art.).

b.4) Balio erantsiaren gaineko zergari dagokionez, kontua hartuko da, batik bat, non egiten dituzten subjektu pasiboek beren eragiketak (27. art.).

b.5) Kostu bidezko eskualdaketen eta egintza juridiko dokumentatuen gaineko zerga: ondasun higiezin errentamenduetan eta kostu bidezko eskualdaketen, eta ondasun horien gaineko eskubide errealak –baita bermekoak ere– kostu bidez eratu edo lagatzen direnean, eskumena BFOrena izango da ondasun horiek Bizkaian daudenean (31. Art.).

Beste alde batetik, bizikidetzari buruzko datuak eskuratzeko beharra ezinbestekoa da zergadunek aitopenetan kontsignatu eta balia ditzaketen kenkari-mota desberdinen jatorria zehazteko, hala nola: kenkari familiarrak eta pertsonalak (Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 13/2013 Foru Arauaren (aurrerantzean, PFEZF) 79., 81. eta 82. artikulua); ohiko etxebizitzagatiko kenkariak (PFEZFaren 87. artikulua); baita konpentsazio-pentsioengatiko murrizketak eta elikagaiengatiko urterokoak eginez likidazio-oinarria kalkulatzeko ere (PFEZFaren 69. artikulua).

Halaber, bizilekuari eta bizikidetzari buruzko datuak funtsezkoak dira familia-unitatea zehazteko eta zergak ordaintzeko aukerak baloratzeko gurasoengandik edo adoptatzaileengandik independente bizi diren seme-alaba adingabeen kasuan (PFEZFaren 98. artikulua) edo familia-unitate bateko kideak lurralde desberdinetan bizi eta zergak batera ordaintzea aukeratzeko duten kasuetan (PFEZFaren 97. artikulua).

receptor de la retribución- tenga su domicilio fiscal en Bizkaia (art. 7.Uno.c).

b.3) Cuando la HFB es competente para la exacción de las retenciones e ingresos a cuenta, lo será, asimismo, para la recepción de las declaraciones que incluyan los resúmenes de las retenciones e ingresos a cuenta practicados (art. 46).

b.4) En relación con el Impuesto sobre el Valor Añadido se tendrá en cuenta, fundamentalmente, el lugar en el que operen los sujetos pasivos (art. 27).

b.5) Impuesto sobre Transmisiones Onerosas y Actos Jurídicos Documentados: en las transmisiones onerosas y arrendamientos de bienes inmuebles y en la constitución y cesión onerosa de derechos reales, incluso de garantía, que recaigan sobre los mismos, será competente la HFB cuando éstos radiquen en su territorio (art. 31).

Por otra parte, la necesidad de acceso a datos de convivencia resulta imprescindible para la determinación de la procedencia de distintos tipos de deducciones que los contribuyentes pueden consignar y disfrutar en sus declaraciones como: las deducciones familiares y personales (artículos 79, 81 y 82 de la Norma Foral 13/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, en adelante NFIRPF); las deducciones por vivienda habitual (artículo 87 de la NFIRPF); así como para el cálculo de la base liquidable mediante la práctica de reducciones por pensiones compensatorias y anualidades por alimentos (artículo 69 de la NFIRPF).

Asimismo, los datos de residencia y de convivencia son fundamentales a la hora de la determinación de la unidad familiar y la valoración de las opciones de tributación en los casos de hijos e hijas menores que vivan independientes de sus progenitores o adoptantes (artículo 98 del NFIRPF) o en aquellos supuestos en los que los miembros de una unidad familiar residen en territorios distintos y opten por la tributación conjunta (artículo 97 del NFIRPF).





PFEZri dagokionez, Bizkaiko Foru Ogasunak kudeaketa-, ikuskapen- eta zerga-eginkizunak betetzeaz gain, Bizkaiko Lurralde Historikoko zergadunei laguntza eta informazioa emateko funtzioa betez PFEZaren aitopenearen zirriborroak sortzen ditu, horretarako eskura dituen datuen arabera. Erakundeak, horrela, aitopena aurkezteko betebeharra betetzea errazten du, zergadunek ez baitute zerga-araudia ezagutu behar autoliquidazioa aurkezteko; aitzitik, zirriborroak beharrezko datu pertsonal, familiar eta ekonomiko guztiak dituela berrikusi, zirriborroa aldatu edo osatu eta aitopena aurkeztu besterik ez dute egin behar.

Are gehiago, lurralde erkidean Oinordetza eta Dohaintzen gaineko Zergari dagokion araudia aplikatuko da kausatzailea, aseguratu edo dohaintza-hartzailea lurralde erkidean egun gehiagotan egon bada aurreko 5 urteetan, zergaren sortzapen-datatik zenbatzen hasita (Oinordetzen eta Dohaintzen gaineko Zergari buruzko martxoaren 25eko 4/2015 Foru Arauaren 2. artikulua) eta, era berean, ezin da alde batera utzi Zergei buruzko Foru Arau Orokorren 38. artikulua aipatzen duen erantzukizunaren muga, Euskal Zuzenbide Zibilari buruzko ekainaren 25eko 5/2015 Legearen 21. artikulua aplikatu behar zaien oinordekoei bakarrik aplikatzeko.

Azkenik, ezkontzak eta izateko bikoteak legez parekatzeak, horrek dakartzan zerga-ondorioekin, agerian uzten du bizilekuari eta bizikidetzari buruzko datuak izateko beharra, hain zuzen ere izateko bikoteak arautzen dituen maiatzaren 7ko 2/2003 Legean xedatutakoarekin bat etorritik, egoitza komuna ezartzea "sine qua non" baldintza delako izateko bikoteen erregistroan inskribatzeko, eta inskripzio hori eratzailea izango da.

Estatistikako Institutu Nazionala (aurrerantzean, INE), Ekonomia, Merkataritza eta Enpresa Ministerioari adskribatutako organismo autonomo bat da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari

En relación con el IRPF la Hacienda Foral de Bizkaia no solo ejerce las funciones de gestión, inspección y recaudación sino que en ejercicio de la función de asistencia e información a las y los contribuyentes del Territorio Histórico de Bizkaia genera los borradores de declaración del IRPF en función de los datos de los que dispone, facilitando de esa forma el cumplimiento de la obligación de presentación de la declaración ya que las y los contribuyentes no necesitan conocer la normativa tributaria para presentar su autoliquidación sino que simplemente deben revisar que el borrador contiene todos los datos personales, familiares y económicos necesarios, modificar o completar el borrador y presentar la declaración.

A más abundamiento, será de aplicación la normativa que corresponda del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones en territorio común cuando el causante, asegurado, o donatario hubiera permanecido en territorio común un mayor número de días del período de los 5 años inmediatos anteriores, contados desde la fecha de devengo del Impuesto (Artículo 2 de la Norma Foral 4/2015, de 25 de marzo, del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones) y tampoco puede obviarse la limitación de la responsabilidad a la que se refiere el artículo 38 de la Norma Foral General Tributaria, aplicable únicamente a los herederos a los que les resulta de aplicación el artículo 21 de la Ley 5/2015, de 25 de junio, de Derecho Civil Vasco.

Por último, la equiparación legal de los matrimonios y las parejas de hecho, con los consiguientes efectos tributarios que ello conlleva, evidencia la necesidad de contar con datos de residencia y de convivencia, puesto que, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo, reguladora de las parejas de hecho, el señalamiento de un domicilio común constituye un requisito "sine qua non" para su inscripción en el Registro de parejas de hecho, teniendo dicha inscripción carácter constitutivo.

El Instituto Nacional de Estadística (en adelante INE) es un Organismo autónomo de los previstos en el artículo 84.1a) de la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, adscrito al





buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 84.1.a) artikuluan aurreikusia. Haren eginkizunak Funtzio Estatistiko Publikoari buruzko maiatzaren 9ko 12/1989 Legeak esleitutakoak dira, eta haietako bat da Estatistika Plan Nazionalak agintzen dizkion estatistika eragiketak gauzatzea eta berariaz esleitzen zaizkion bestelako estatistika jarduketak egitea. Eta, biztanleen udal eroldari dagokionez, lege horrek igortzen gaitu toki araubidearen legerian INEren eta toki korporazioen arteko erlazioa arautzen duten erregela berezietara.

Horrela, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki araubidearen oinarriak arautzen dituenak, 17.3 artikuluan ezartzen du udalek beren eroldako datuak bidali behar dizkiotela INEri, erregelamenduz ezarritako eran, udalerriguztietako erolden arteko koordinazioa burutu ahal izan dadin.

II

BFOk beharrezkoa du INEk koordinatzen duen eroldako datu- basetik datu pertsonal eguneratuak, baita historikoak eta bizikidetzakoak ere, eskuratzea zerga arloan esleitu zaizkion funtzioak eraginkortasunez betetzeko. Besteak beste, funtzio horien artean daude zergapekoei jakinarazpenak egitea bai informazio jarduketetan bai haiek parte diren zerga prozeduretan, eta, orobat, zergapekoen zerga egoitza kudeatzeko garaian Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 10ko 2/2005 Foru Arauaren 47. artikuluan xedatutakoa aplikatzea, betiere zerga eroldak osatu eta mantentzeko, hori guztia aipatu dugun martxoaren 10ko 2/2005 Foru Arauaren 115. artikulua eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zerga betebeharrak jakin batzuk garatzen dituen Erregelamenduak, abenduaren 22ko 205/2008 Foru Dekretu bidez onartuak, 3. eta 11. Artikuluetan ezarritakoarekin bat.

Ministerio de Economía, Comercio y Empresa, que tiene, entre las funciones que le encomienda la Ley 12/1989, de 9 de mayo, de la Función Estadística Pública, las de ejecución de las operaciones estadísticas que le confiere el Plan Estadístico Nacional, así como cualesquiera otras actividades estadísticas que le sean expresamente encomendadas. Y, en lo que concierne al Padrón municipal de habitantes, remite a las reglas especiales que ordenan la relación entre el INE y las Corporaciones Locales establecidas en la legislación de régimen local.

Así, la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, establece en el artículo 17.3 la remisión por parte de los Ayuntamientos al INE de los datos de los Padrones municipales, en la forma en que reglamentariamente se determine, a fin de que pueda llevarse a cabo la coordinación entre los Padrones de todos los municipios.

II

La HFB precisa disponer de datos personales actualizados, así como históricos y de convivencia, procedentes de la base padronal que coordina el INE para el eficaz desempeño de las funciones tributarias que tiene atribuidas, entre otras, poder realizar las tareas que tiene encomendadas destinadas a la notificación de los obligados tributarios en las actuaciones de información y en los procedimientos tributarios en los que éstos sean parte, así como poder aplicar lo dispuesto en el artículo 47 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, en la gestión del domicilio fiscal de los obligados tributarios, a los efectos de la elaboración y mantenimiento de los censos tributarios según lo previsto en el artículo 115 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia y los artículos 3 y 11 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 205/2008, de 22 de diciembre, por el que se regulan las obligaciones tributarias formales en el Territorio Histórico de Bizkaia.





Era berean, informazio historikoa izan behar du zergak behar bezala aplikatzeko. Informazio hori, oro har, dagozkion zergapeko egitateak sortu ondoren gertatzen da; bai eta bizikidetzari buruzkoa ere, aurreko I. AZALPENEAN adierazitako manuetatik ondorioztatzen den bezala.

Martxoaren 10ko 2/2005 Foru Arauak, Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau Orokorrak, 93. artikuluan xedatzen duenez, «Agintariak, izaera edozein dutela ere, lurralde historikoetako, autonomia erkidegoetako, estatuko eta toki entitateetako titularrak; organismo autonomoak eta entitate publiko enpresarialak; ganberak eta profesionalen korporazio, elkargo eta elkarteak; gizarte aurreikuspeneko mutualitateak; gainerako entitate publikoak, Gizarte Segurantzaren gestora barne, eta, oro har, funtzio publikoak egiten dituztenak, behartuta daude Zerga Administrazioak xedapen orokorren bidez edo errekerimendu zehatzen bitartez eskatzen dizkien datu, txosten eta aurrekariak ematera, zerga alorrean garrantzitsuak direnean. Orobat, behartuta daude Zerga Administrazioari eta haren agenteei euskarri, laguntza, sorospen eta babesa ematera beren eginkizunak bete ditzaten.»

Era berean, martxoaren 10ko 2/2005 Foru Arauak honako hau dio 93. artikuluko 5. puntuan: «Aurreko artikuluan, artikuluko honetako aurreko apartatueta edo lege mailako beste arau batean xedatutakoaren arabera Zerga Administrazioari laga behar zaizkion datu pertsonalak emateko, ez da ukitutako pertsonaren baimenik beharko.»

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legeak 16.3 artikulua bitartez arautzen du Erroldako datuen lagapena, eta, honela dio, zehazki: «Udal erroldako nahitaezko datuak ukitutako pertsonaren alde aurreko baimenik gabe emango zaizkie eskatzen dituzten administrazio publikoei, bakar-bakarrik beren eskumenak

Asimismo, precisa disponer de información histórica para la correcta aplicación de los tributos, la cual, con carácter general, se produce una vez devengados los correspondientes hechos imposables, así como de convivencia, tal y como deriva de los preceptos indicados en el EXPONEN I anterior.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 93 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, “Las autoridades, cualquiera que sea su naturaleza, los titulares de los órganos de los Territorios Históricos, de las Comunidades Autónomas, del Estado y de las Entidades Locales; los organismos autónomos y las entidades públicas empresariales; las cámaras y corporaciones, colegios y asociaciones profesionales; las mutualidades de previsión social; las demás entidades públicas, incluidas las gestoras de la Seguridad Social y quienes, en general, ejerzan funciones públicas, estarán obligados a suministrar a la Administración tributaria cuantos datos, informes y antecedentes con trascendencia tributaria recabe ésta mediante disposiciones de carácter general o a través de requerimientos concretos, y a prestarle, a ella y a sus agentes, apoyo, concurso, auxilio y protección para el ejercicio de sus funciones”.

Asimismo, como indica el punto 5 del artículo 93 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo de 2005, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia: “La cesión de datos de carácter personal que se deba efectuar a la Administración tributaria, conforme a lo dispuesto en el artículo anterior, en los apartados anteriores de este artículo o en otra norma de rango legal, no requerirá el consentimiento del afectado”.

La Ley de Bases de Régimen Local rige la cesión de los datos del Padrón a través del artículo 16.3 según el cual “Los datos obligatorios del Padrón municipal se cederán a otras Administraciones Públicas que lo soliciten sin consentimiento previo del afectado solamente cuando les sean necesarios para el ejercicio de sus respectivas





betetzeko beharrezkoak badira, eta bizilekua edo egoitza datu esanguratsuak diren gaietarako soil-soilik.»

Gainera, udal errolda datu pertsonalak biltzen dituen erregistro administratibo bat denez gero, nahitaez bete behar ditu bai Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra (2016/679/EB Erregelamendua, aurrerantzean DBEO) eta bai abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, datu pertsonalak babestu eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

DBEOren 6.1.e) artikulua arabera, datu pertsonalen tratamendua zilegi izango da baldin eta beharrezkoa bada interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko. Tratamendu horren oinarria lege mailako arau batek ezarri behar du, abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa 8.2 artikuluan dioenaren arabera, eta kasu honetarako, oinarri hori Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau Orokorren 92. eta 93. artikulua izango lirake.

Dena den, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 16.3 artikulua interpretazioari dagokionez, Datuak Babesteko Bulegoak dio Erroldatik laga daitezkeen datu bakarrak helbidearenak direla, eta, gainera, horretarako, datuak eskatzen dituen Administrazio Publikoak zerrendatu behar duela zer pertsonari dagokionez jakin behar duen helbidea edo egoitza bere eskumenak betetzeko, bat eginez horrela DBEOren 5.1.c) artikuluan datuak minimizatzeke ezarritako printzipioarekin. Hain zuzen ere, printzipio hori betetzen da INEk internet bidez eskaintzen duen kontsulta zerbitzuaz baliatuta.

Alabaina, BFOk beharrezkoa du, baita ere, bere lurralde historikoan erroldatuta dauden guztiak biltzen dituen fitxategi bat edukitzea zerga erroldak osatu eta mantentzeko. Eskumen hori Zergen Foru Arau Orokorrean du aitortua, eta, horri esker, Ogasunak kontrol lanak burutu ditzake, bai eta

competencias, y exclusivamente para asuntos en los que la residencia o el domicilio sean datos relevantes”.

Además, el Padrón municipal al ser un registro administrativo que contiene datos personales se encuentra sometido al Reglamento General de Protección de Datos (Reglamento (UE) 2016/679, en adelante RGPD) y a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En virtud del artículo 6.1.e) del RGPD el tratamiento de datos personales será lícito cuando sea necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento, debiendo estar establecida la base para el tratamiento en una norma con rango de ley, según lo previsto en el artículo 8.2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, que para este caso serían los artículos 92 y 93 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo de 2005, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia.

No obstante, por lo que se refiere a la interpretación del artículo 16.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, según la Agencia de Protección de Datos, los datos del Padrón que pueden cederse son únicamente los relativos al domicilio y además para ello la Administración Pública solicitante debe facilitar, la relación de personas sobre las que necesite el domicilio o residencia para el ejercicio de sus competencias, en concordancia con el principio de minimización de los datos establecido en el artículo 5.1.c del RGPD, lo cual se satisface mediante la utilización del servicio web de consulta ofrecido por el INE.

Ahora bien la HFB necesita además un fichero con la totalidad de los empadronados en su territorio histórico, a los efectos de la elaboración/mantenimiento de los censos tributarios, competencia reconocida en la Norma Foral General Tributaria a la HFB, que permite realizar tareas de





informazio jarduketetan eta zergadunak parte diren zerga prozeduretan identifikazioak eta jakinarazpenak egin ere.

Erroldako informazioa funtsezkoa da zerga erroldak behar bezala mantentzeko; izan ere, harekin balioztatze prozesuak egin daitezke bai herritarren altak beren helbideari eta jaiotegunari buruzko datuekin egiteko, bai BFOOn dagoeneko erroldatuta dauden herritarren jaioteguna eta helbidea eguneratzeko. Hortaz, erroldako informazioak ahalbidetzen du zerga erroldetako datuak kontrastatzea, erroldetako betebeharrak formaletan izan daitezkeen ez-betetzeak atzematea, eta tributuen aplikatzeko prozedura guztiak BFOOn elikatzen dituzten errolden kalitatea bermatzea.

Zerga errolda horiek ezinbestekoak dira BFOk esleituak dituen eskumenak baliatzeko, eta egoitzari eta jaiotegunari buruzko datuak datu garrantzitsuak dira. Eta hori aintzat hartzekoa da, baita ere, Ekonomia Ituneko konexio puntuak aplikatuz BFOren eskumenen eremuan sartzen diren pertsona fisiko guztiei dagokienez.

Datu horien garrantzi tributarioa ageri-agerikoa da, haien helburua zerga sistemaren aplikazioa baita: zerga sistema aplikatzeko, eta horretarako bakarrik, dira beharrezkoak. Gainera, helburua lortzeko ez dago neurri moderatuagorik, antzeko fidagarritasuna duen tresna alternatiborik ez dagoelako. Eta neurria proportzionala da, Konstituzioak babesten duen ondasun batean gorpuzten baita interes orokorra: bermatzea gastu publikoei aurre egiten laguntzen dela.

Orobat, kontuan izan behar da ezen, Toki Entitateetako Biztanleen eta Lurralde Mugaketaren Erregelamenduak, uztailaren 11ko 1690/1986 Errege Dekretuaren bidez onetsiak, otsailaren 6ko 141/2024 Errege Dekretuak emandako idazketan,

control, así como identificar y notificar en las actuaciones de información y en los procedimientos tributarios en los que sean parte los contribuyentes.

La información padronal es fundamental para el correcto mantenimiento de los censos tributarios, al permitir realizar procesos de validación que dan por resultado el alta de ciudadanos con sus correspondientes datos de domicilio y fecha de nacimiento; así como la incorporación de la fecha de nacimiento y de domicilios actualizados de ciudadanos ya censados en la HFB. Por tanto, la información padronal permite contrastar los datos que figuran en los censos tributarios y detectar posibles incumplimientos de obligaciones formales de tipo censal, garantizando una alta calidad de los censos de los que se nutren todos los procedimientos de aplicación de los tributos en la HFB.

Dichos censos tributarios son imprescindibles para el ejercicio de las competencias que tiene atribuida la HFB, y los datos sobre el domicilio y fecha de nacimiento son datos relevantes. Ello es predicable sobre todas las personas físicas que entran en el ámbito competencial de la HFB en aplicación de los puntos de conexión del Concierto Económico.

La trascendencia tributaria de estos datos es evidente, puesto que la finalidad de los mismos es la aplicación del sistema tributario: son necesarios para la aplicación del sistema tributario y solamente para esa finalidad. Además, no existe una medida más moderada para lograr el objetivo, puesto que no hay un instrumento alternativo que tenga una fiabilidad equivalente. Y se trata de una medida proporcional, desde el momento en que el interés general se concreta en un bien constitucionalmente protegido, como es la garantía de la adecuada contribución al sostenimiento de los gastos públicos.

También, se ha de tener en cuenta que de conformidad con lo establecido por el artículo 83.3 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades locales, aprobado por el Real Decreto





honako hau ezartzen duela 83.3 artikuluan:
"Estatistikako Institutu Nazionalaren esku dauden errola-datuak ezin izango dira oinarri izan 61. artikuluan araututako errolatze-ziurtagiriak edo -txartelak emateko, nahiz eta datuen bitartekotza-plataformetan... erabili ahal izango diren bizilekua egiaztatzea eskatzen duten administrazio-prozeduren izapidetzea errazteko. (...)".

III

Horrenbestez, juridikoki egokia izanik, eta kontuan hartuta administrazio publikoen arteko harremanetan nagusi izan behar duen elkarrekiko lankidetzaren printzipioa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 141.c) artikuluan ezarritakoa, bi aldeek onartu behar dituzte oso onuragarria izango litzatekeela INEK BFORi erroldako informazioa lagatzeko sistema egonkor eta aldizkako bat adostea, xede tributarioetarako erabiliko dena, lagapen hori ahalik eta modurik efizienteenean bete dadin indarrean dagoen lege esparruaren barruan

Testuinguru horretan Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak eta Statistikako Institutu Nazionalak lehen hitzarmen bat sinatu zuten 2020ko uztailaren 27an Statistikako Institutu Nazionalaren errolda-basearekiko irispidea gauzatzeko; hitzarmen hori 2020ko abuztuaren 13an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean (BOE) eta bere indarraldia 2024ko abuztuaren 13n amaitu zen, eta oraingo honetan alderdiek mantendu eta eguneratu egin nahi dute,

Beste alde batetik, errolda-kontsulten web-zerbitzuak (SECOPA) Estatuko Administrazio Orokorraren Datuen Bitartekotzarako Plataforman daude eskuragarri. Plataforma hori Administrazio Digitalaren Idazkaritza Nagusiak kudeatzen du, eta INEK bere errolda-baserako sarrera guztiak bateratu nahi ditu plataforma horren bidez.

Hori guztia dela eta, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuak eta Statistikako

1690/1986, de 11 de julio, en su redacción dada por el Real Decreto 141/2024, de 6 de febrero: "Los datos de los padrones que obren en poder del Instituto Nacional de Estadística no podrán servir de base para la expedición de certificaciones o volantes de empadronamiento regulados en el artículo 61, si bien podrán utilizarse en las plataformas de intermediación de datos... para facilitar la tramitación de los procedimientos administrativos en los que se requiera acreditar la residencia. (...)".

III

En consecuencia, siendo jurídicamente procedente, y teniendo en cuenta el principio de colaboración mutua que debe presidir las relaciones entre las Administraciones Públicas conforme establece el artículo 141.c) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, los representantes de ambas partes consideran que sería muy beneficioso, acordar un sistema estable y periódico de cesión de información padronal por parte del INE a la HFB para su utilización con fines tributarios, de forma que se lleve a cabo de la forma más eficiente posible en el marco legalmente vigente.

En este contexto, el 27 de julio de 2020, se firmó un convenio entre el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia y el Instituto Nacional de Estadística para el acceso a la base de Padrón del Instituto Nacional de Estadística, publicado en el Boletín Oficial del Estado (BOE), con fecha 13 de agosto de 2020, cuya vigencia finalizó el 13 de agosto de 2024, que las partes desean mantener.

Por otra parte, los servicios web de consultas padronales, SECOPA, se encuentran disponibles en la Plataforma de Intermediación de Datos de la Administración General del Estado, gestionada por la Secretaría General de Administración Digital, y el INE desea unificar todos los accesos a su base padronal a través de la citada Plataforma.

Por todo ello, el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia y el





Instituto Nazionalak adosten dute Lankidetzaren Hitzarmen hau izenpetzea, klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

Lehena.- Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honen xedea da lankidetzaren esparru egonkor bat arautzea INEk kudeatzen duen Erroldako Datu-Basetik BFOri egingo zaion informazio lagapenaren edukia, baldintzak eta prozedurak ezartzeko. Lagapen hori dauden errolda-kontsulten web-zerbitzuen (SECOPA) bidez egingo da; zerbitzu horiei esker Bizkaiko Foru Ogasuneko organoek Errolda-Base horretara banakako kontsulten bidez sartzeko aukera izango dute egoitza Bizkaitik kanpo ere eduki dezaketenez zergapekoen egungo helbideari buruzko datua lortzeko, bai eta, hala badagokio, bizikidetzari buruzko informazioa eta informazio historikoa ere, informazioa laga daiteke sei hilean behin fitxategi bat bidaliz eta fitxategi horren barruan lurralde historikoak INEren Erroldako datu basean inskribatuak dituen guztiei buruzko informazioa jasoz. Bi prozedura horietako edozein erabilita INEtik BFOra egiten den informazio lagapenak foru zerga sistema eraginkortasunez aplikatzea izango du helburu bakarra.

Bigarrena.- Erroldako Datu Basea kontsultatzeko web zerbitzuaren ezaugarriak.

1.- Estatistikako Instituto Nazionalak, hitzarmen honetan ezarritako lankidetzaren esparruan, BFOren esku jarriko ditu Erroldako Datu-Basea (SECOPA) kontsultatzeko web-zerbitzuak, hau da, gaur egungo bizilekuari buruzko banakako kontsulta, egungo bizikidetzaren historia eta udalerrien historia, baimendutako erabiltzaileek Datuen Bitartekaritzarako Plataformaren (PID) bidez eskura ditzaten.



Instituto Nacional de Estadística acuerdan celebrar el presente Convenio que se regirá por las siguientes:

CLÁUSULAS

Primera.- Objeto del Convenio.

El presente Convenio tiene como objetivos regular un marco estable de colaboración en relación con el contenido, las condiciones y los procedimientos por los que se debe regir la cesión de información procedente de la Base Padronal que gestiona el INE a la HFB, bien a través del uso de los distintos servicios web de consultas padronales (SECOPA) existentes que posibiliten a los órganos de la HFB el acceso a dicha Base mediante consultas individualizadas para obtener el dato del domicilio actual de los obligados tributarios sobre los que ejerce sus competencias, los cuales pueden residir fuera del Territorio Histórico, así como, en su caso, información de convivencia e histórica, bien mediante la cesión de un fichero con carácter semestral conteniendo la información relativa a la totalidad de los inscritos en la Base Padronal del INE del correspondiente Territorio Histórico. La cesión de información procedente del INE y recibida por la HFB por cualquiera de los dos procedimientos tendrá como finalidad exclusiva su utilización para la efectiva aplicación del sistema tributario foral.

Segunda.- Características de los Servicios Web de consulta de la Base de Datos del Padrón.

1.- El INE, en el marco de colaboración establecido por este Convenio, pondrá a disposición de la HFB, los distintos servicios web de consulta de la Base de Datos del Padrón (SECOPA), de consulta individual de domicilio actual, convivencia actual, histórico de convivencia e histórico de municipios para el acceso por parte de los usuarios autorizados del mismo, a través de la Plataforma de Intermediación de Datos (PID).





2.- Kotsultak banan-banan egingo dira prozedura bakoitzeko, eta, kotsulta bakoitzerako, beharrezkoa izango da kotsultagilearen identifikazio zenbakia eta datu basean sartzeko arrazoia adieraztea, «Espedientea» eta «Helburua» eremuak erabiliz. Eremu horiek ahalbidetuko dute espedienteen kontrol eta bilaketa lanak egitea datu lagapenen inguruan egiten diren auditoretzetan.

3.- Kotsulta egiteko eremu hauek erabili ahal izango dira: NANA (edo atzerritarren ordeko zenbakia), izen-abizenak eta jaioteguna. Datu basean dauden identifikazio datuak bat baldin badatoz sartu diren bilaketako datuekin, eta datu base horretan inskripzio bakarra badago, erantzun gisa jasoko da kotsultatutako pertsona inskribatuta dagoen egungo helbidea eta, hala badagokio, informazio historikoa edo bizikidetzakoa. Sartutako bilaketa irizpideekin inskripzio bat baino gehiago ageri denean edo bat bera ere ez dagoenean, berariazko mezuen bitartez adieraziko da.

Bizikidetzaren web zerbitzuak egungo bizikideak eta bizikideen historikoak eskaintzen ditu, eta azken hiru urteetan kotsultatutako pertsonarekin bizi diren edo bizi izan diren pertsonen eta bizilekuen informazio historikoa itzuliko du, bizileku berean bizitzen hasteko eta amaitzeko datak zehaztuta, bai eta aldaketaren arrazoia ere. Udalerrien web zerbitzu historikoak kotsultatutako pertsonak 1996az geroztik udalerrietan egindako errolda-inskripzioei buruzko informazio historikoa itzuliko du, udalerrri bereko bizilekuaren hasierako eta amaierako datak zehaztuta.

Bizkaiko Foru Ogasunak, Datuen Bitartekaritzarako Plataformaren bidez, urtebeteko epea izango du egungo helbidearen kotsulta indibiduala web zerbitzura sartzeko, hitzarmena eraginkorra denetik kontatzen hasita. Epe horretan INEn eskuragarri dagoen web zerbitzua erabiltzen jarraitu ahal izango du.

Hirugarrena.- INEren Erroldako Datu Basera web zerbitzuaren bidez sartzeko baldintzak.

2.- Las consultas se llevarán a cabo individualmente para cada procedimiento, siendo necesario hacer constar para cada una su número de identificación y el motivo de acceso a la base padronal, utilizando para ello los campos “Expediente” y “Finalidad”. Estos campos son los que permitirán llevar a cabo las tareas de control y la localización de los expedientes en las auditorías que sobre cesión de datos se realicen.

3.- Para realizar la consulta los campos que se pueden utilizar son: DNI (o número que lo sustituya para los extranjeros), apellidos, nombre y fecha de nacimiento, devolviendo el domicilio actual en el que la persona aparece inscrita, y en su caso la información histórica o de convivencia, siempre que exista una única inscripción en la base cuyos datos de identificación coincidan con los datos de búsqueda introducidos. En el caso en que exista más de una inscripción o ninguna con los criterios de búsqueda introducidos, se indicará mediante mensajes específicos.

El servicio web de convivencia proporciona los convivientes actuales, el histórico de convivientes devolverá la información histórica de los domicilios y de las personas que viven o han convivido con la persona consultada en los últimos tres años, con especificación de las fechas inicial y final de residencia en el mismo domicilio, así como la causa de variación. El servicio web histórico de municipios devolverá información histórica sobre las inscripciones padronales en los distintos municipios desde 1996 de la persona consultada con especificación de las fechas inicial y final de residencia en el mismo municipio.

Para el acceso al servicio web de la consulta individual de domicilio actual, a través de la PID, la HFB dispondrá del plazo de un año desde que el convenio resulte eficaz, durante el cual podrá seguir utilizando el servicio web actualmente disponible en el INE.

Tercera.- Requisitos para acceder a la Base de Datos del Padrón del INE mediante los Servicios Web.





1.- BFOko organoek INEk eta BFOk adosten dituzten arau teknikoek jarraituz egingo dute Erroldako Datu Basea kontsultatzeko web zerbitzuetako erabiltzaileen kudeaketa eta sarbideen kontrola. INEk BFOri eskuordetzen dio erabiltzaileen kudeaketa. BFOk INEri komunikatu beharko dizkio, baimendu ditzan, datu basean sartzeko erabiliko dituen prozedura, INEren aplikaziotik dagokion kontrola egin dadin.

2.- INEk kudeatzen duen Erroldako Datu Basera sartzeko, ezinbesteko baldintza izango da behar bezala arrazoiutako eskaera batean adieraztea sarbidea BFOren zerga sistema aplikatu beharrak justifikatzen duela; sarbidea gauzatzeko, espediente zenbaki bat eskatuko da, zeinak bat etorri behar baitu formulario zenbakiarekin, halakorik badago, edo espedienteari esleitutako erregistro zenbakiarekin, datuen kontsultak arrazoi eraginkor bat duela frogatzeko.

3.- Lagapen hau babesten duten 2016/679/EB Erregelamenduko 5.1.b) artikuluan eta zerga araudian ezarritakoarekin bat, BFOk aurreko paragrafoan adierazitako helbururako baino ezingo ditu erabili erroldako datuak; ezingo ditu horiek inoiz ere aplikatu beste xede batzuetarako.

4.- INEk irregulartasunak atzematen baditu, BFOri jakinaraziko dizkio, behar diren ekintzak egin ditzan.

5.- Erroldako Datu Basea kontsultatzeko web zerbitzura egiten den deia ziurtagiri elektronikoa bidez egiaztatu beharko da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko 40/2015 Legean eta Segurtasun Eskema Nazionalen ezarritako terminoetan, Datuen Bitartekaritzarako Plataformaren integrazio-arauei jz. Arraitu

Laugarrena.- INEren konpromiso eta jarduketak Erroldako Datu Basea web zerbitzuaren bidez egiten diren kontsultei. Dagokienez

1.- La gestión de usuarios y el control de accesos a los Servicios Web de consulta de la Base de Datos del Padrón por los órganos de la HFB se regirá por las normas técnicas que se acuerden entre el INE y la HFB. El INE delega en la HFB la gestión de usuarios. La HFB deberá comunicar al INE, para su autorización, el nombre del procedimiento y aplicación desde la que realizará el acceso, con el objeto de que, desde la aplicación del INE, se pueda realizar el correspondiente control.

2.- Sólo se podrá acceder a la Base de Datos del Padrón gestionado por el INE, en virtud de petición fundada en la necesidad de la realización de las funciones de aplicación del sistema tributario de esa HFB y se materializará en la solicitud de un número de expediente, que coincidirá con el número de formulario, si lo hubiere, o con el número de registro asignado al expediente, con el fin de probar que dicha consulta de datos tiene razón en un motivo efectivo.

3.- De conformidad con lo establecido en el artículo 5.1 b) del Reglamento (UE) 2016/679 y la normativa tributaria, que amparan la presente cesión, la HFB sólo podrá utilizar los datos del padrón con la finalidad señalada en el párrafo anterior, y no podrá aplicar dichos datos para otros fines.

4.- Las irregularidades que sean detectadas por el INE, serán comunicadas a la HFB para que lleve a cabo las acciones pertinentes.

5.- La llamada a los Servicios Web de Consulta de la Base de Datos del Padrón deberá verificarse a través de certificado electrónico reconocido en los términos establecidos en la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público y en el Esquema Nacional de Seguridad, siguiendo las normas de integración de la PID.

Cuarta.- Compromisos y actuaciones del INE en relación con las consultas a la Base de Datos del Padrón mediante los Servicios Web.





1.- Hitzarmen honetan aurreikusten den lankidetzaren barruan, INEk konpromiso hauek hartzen ditu:

- a) INEn web zerbitzuetan BFO integratzen laguntzea, INEk Datuen Bitartekaritzarako Plataforman eskaintzen dituen web zerbitzuen bidez.
- b) Erabiltzaile bakoitzak egindako kontsulten historia-fitxategi bat izatea ("log"), egindako sarbideak kontrolatzeko eta horiei buruzko auditoriak egiteko aukera emango duena. Sarbide-erregistro horretan kontsulta egin duen erabiltzailearen identifikazio unibokoari buruzko informazio ez badago, BFOk informazio hori eman ahal izango du, INEk eskatuz gero.
- c) Erroldako datu basera egindako sarreretan atzematen diren irregulartasunak BFOri jakinaraztea, eta egoki irizten duen informazioa eskatzea. INEK Web Zerbitzurako sarbidea eten edo mugatu ahal izango du, sarbideetan edo kontrol araubidean irregulartasunak edo anomaliak atzemanaz gero, erabat argitu arte edo BFOk bidezko diren neurriak hartu arte.

2.- Alabaina, INEk ez duenez Udal Erroldaren elaborazioa kudeatzen, ez du hartzen bere gain inolako erantzukizunik Erroldako Datu Basean ageri diren helbideak bizikidetzaren datuak edo informazio historikoa badaude eta biztanleen datuak errealitatearekin bat ez datozenean, eta ezin izango du lortzen diren datuen ziurtagiririk eman.

Bosgarrena.- BFOk egin beharreko jarduketak Erroldako Datu Basean web zerbitzuen bidez sartzeari dagokionez.

1.- En el marco de la colaboración prevista en el presente convenio, el INE se compromete a:

- a) Facilitar la integración de la HFB en los Servicios Web del INE mediante los servicios web ofrecidos por el INE en la PID.
- b) Disponer de un fichero de historial de consultas realizadas por cada usuario ("log") que posibilitará el control de los accesos realizados y permitirá llevar a cabo auditorías sobre los mismos. Si este registro de acceso no contuviera información sobre la identificación unívoca del usuario que ha realizado la consulta, la HFB deberá poder ofrecer esta información si fuera requerida por el INE.
- c) Comunicar a la HFB las irregularidades que observe en el acceso a la Base de Datos del Padrón, solicitando la información adicional que considere necesaria. El INE podrá suspender o limitar el acceso al Servicio Web si advirtiera anomalías o irregularidades en los accesos o en el régimen de su control, hasta que queden completamente aclaradas o la HFB adopte las medidas que resulten procedentes.

2.- Por el contrario, el INE, al no gestionar la elaboración del Padrón municipal, no asume ninguna responsabilidad en los casos en los que los domicilios, los datos de convivencia o la información histórica recogidos en la Base de Datos del Padrón y los datos del habitante encontrado no se ajusten a la realidad, ni podrá emitir certificaciones de los datos que se obtengan.

Quinta.- Actuaciones a desarrollar por la HFB en relación con el acceso a la Base de Datos del Padrón mediante Servicios Web.



1.- Aipatu den lankidetzaz ahalbidetzeko, BFOk ekintzak egingo ditu:

- a) Prozedura ezarriko du BFOko organoek datu basera egiten dituzten sarbideak bere antolaketa egituraren barruan tramitatzeko.
- b) Barne segurtasuneko arau bat osatuko du, gutxienez alderdi hauek arautuko dituena:
 1. Erabiltzaileen kudeaketaz eta sarreraren kontrol eta segurtasunaz arduratzen den organoa.
 2. Baimendutako langileak eta sartzeko baldintzak.
 3. Erabiltzaileen kudeaketa.
 4. INEren Erroldako Datu Basea kontsultatzeko web zerbitzuko erabiltzaileen eta sarbideen kontrola.
 5. Erabiltzaileen kudeaketa dokumentatzeko modua.
 6. Erabiltzaileek egindako sarreraren aldizkako kontrola, eta sarreraren arrazoia.
 7. Gorabeheren erregistroa, eta hartutako neurriena.
 8. Erantzukizunak eta zehapenak.
- c) Erabiltzaileak eta sarrerak kudeatuko ditu INEk eta BFOk adosten dituzten arau teknikoaren arabera.
- d) Aholkularitza tekniko eta informatikoa emango die erabiltzaileei.

1.- A efectos de posibilitar la colaboración pretendida, la HFB iniciará las acciones tendentes a:

- a) Establecer el correspondiente procedimiento para la tramitación interna de los accesos por parte de los órganos de la HFB, dentro de su estructura organizativa.
- b) Contar con una norma de seguridad interna que contendrá, como mínimo, la regulación de los siguientes aspectos:
 1. El órgano responsable de la gestión de usuarios y control y seguridad de los accesos.
 2. Personal facultado y condiciones de acceso.
 3. Gestión de usuarios.
 4. Control de usuarios y accesos a los Servicios Web de consulta de la Base de Datos del Padrón gestionada por el INE.
 5. Forma de documentación de la gestión de los usuarios.
 6. Control periódico de acceso de los usuarios con motivación de los mismos.
 7. Registro de incidencias, y de medidas adoptadas.
 8. Régimen de responsabilidades y sanciones.
- c) Realizar la gestión de usuarios y de accesos, según las normas técnicas que se acuerden entre el INE y la HFB.
- d) Facilitar el asesoramiento técnico e informático a los distintos usuarios.





- e) Egindako eskaeretako datuekin XML fitxategi bat sortu behar du, zerbitzariaren ziurtagiriak sinatu behar duena.
 - f) Erabakiko den eran, INEri jakinarazi behar dio, bere sisteman taula gisa txertatu dezan, BFOk zer organori eman dien alta hasiera batean Web Zerbitzuak erabiltzeko, eta zerrenda horretan zer aldaketa gertatzen diren, horiek gertatu ahala.
 - g) Auditoretzak egiteko eskatzen dion informazioa eman behar dio INEri, irregulartasunak atzeman eta haiekin lotuta hartutako neurriak BFOko organoei jakinarazteko.
- e) Generar con los datos de las distintas peticiones un fichero XML que deberá ser firmado por el correspondiente certificado del servidor.
 - f))Facilitar al INE, para su incorporación como tabla en su sistema y según las normas que se indiquen, la relación de los órganos dados de alta inicialmente por la HFB para utilizar los Servicios Web, así como las sucesivas variaciones a la misma según se vayan produciendo.
 - g) Facilitar la documentación que el INE le solicite en relación con las auditorías que lleve a cabo, comunicando a los órganos de la HFB las irregularidades advertidas e informando de las medidas que el INE lleve a cabo en relación a las mismas.

Seigarrena.- INEk elaboratutako informazioa fitxategi bidez ematea BFOri.

Hitzarmen honetan aurreikusitako baldintzetan, INEk jarraian datorren eran emango dio BFOri bere eskumenekoa den informazioa:

Sei hilean behin, INEren eroldaren arabera Bizkaiko Foru Aldundiko udalerrietan errolatuta daudenen fitxategia helaraziko dio BFOri, Bizkaiko zergapekoen errola modu egokian osatzeko erabil dezan, informazio hori garrantzitsua baita tributuen kudeaketan, ikuskapenean eta bilketan, Bizkaiko Foru Aldundiari esleitutako eskumenen barruan.

INEk urte bakoitzeko urtarrilaren 1a eta uztailaren 1a erreferentzia hartuta emango du informazioa, eta fitxategiak otsailen eta irailean bidaliko dira, hurrenez hurren.

Informazioa emateko erabiliko den erregistroaren diseinua I. eranskinean jasotzen da.

Sexta.- Cesión de información producida en el INE a la HFB mediante fichero.

En los términos previstos en el presente Convenio, el INE suministrará a la HFB la información de su competencia en los siguientes términos:

Con carácter semestral, fichero de los inscritos en la base padronal del INE en los municipios integrados en el Territorio Histórico de Bizkaia que será utilizado para la correcta configuración del censo de obligados tributarios de Bizkaia, con trascendencia en la gestión, inspección y recaudación de los distintos tributos, en el marco de las competencias atribuidas a la Diputación Foral de Bizkaia.

El INE facilitará la información a fecha de referencia 1 de enero y 1 de julio de cada año y los ficheros se remitirán en los meses de febrero y septiembre, respectivamente.

El diseño de registro con el que se facilitará la información es el que figura en el Anexo I.





Zazpigarrena.- Fitxategi bidez ematen diren datuen kontrola eta segurtasuna.

1. Ematen diren datuen kontrola eta segurtasuna arautuko dira kontuan hartuta maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretua, Segurtasun Eskema Nazionala arautzen duena, eta BFOn informazioaren segurtasunari dagokionez ezarrita dagoen politika.

2. BFOk informazioaren segurtasuna kudeatzeko duen sistematik ondorioztatzen diren ohiko kontrolak aplikatuko ditu hitzarmen honen babesean ematen den informazioa eskuratu, zaindu eta erabiltzeko. Bereziki:

Kontrolak egingo dira ikusteko nola zaintzen eta erabiltzen dituzten jasotako datuak agintariak, funtzionarioek edo haien mende dauden gainerako langileek, eta Jarraipen, Zaintza eta Kontrolerako Batzordeari jarraipen horren emaitzen berri emango zaio.

Berriazko neurriak hartuko dira informazioa, oharkabean bada ere, beste helburu batzuetarako edo interes gatazkaren batean dagoen langileren batek erabiltzeko arriskurik egon ez dadin.

Aurrekoaren kalterik gabe, bi aldeek adostu dezakete beste egiaztapen jarduketak batzuk egitea, lagatako informazioa era egokian lortu eta erabili dela eta araudiaren edo hitzarmenaren baldintza aplikagarriak betetzen direla egiaztatzeko.

Zortzigarrena.- Finantzaketa.

Hitzarmen honetan aurreikusten diren jarduketek ez dute izango alderdien arteko inolako kontraprestazio ekonomikorik eta ez dute gasturik sorraraziko erakunde sinatzaileentzat.

Bederatzigarrena.- Jarraipen, Zaintza eta Kontrol Batzordea.

Séptima.- Control y seguridad de los datos suministrados mediante fichero.

1. El control y seguridad de los datos suministrados se regirá por lo dispuesto en el Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad, y en la Política de Seguridad de la Información de la HFB.

2. La HFB aplicará los controles ordinarios derivados de su sistema de gestión de la seguridad de la información para los accesos, la custodia y la utilización de la información suministrada al amparo de este Convenio, en particular:

Se realizarán controles sobre la custodia y utilización que de los datos recibidos realicen las autoridades, funcionarios o resto de personal dependiente de ellos, informando a la Comisión de Seguimiento, Vigilancia y Control de los resultados obtenidos en dicho seguimiento.

Se adoptarán medidas específicas que eviten el riesgo de que la información pueda ser utilizada, incluso inadvertidamente, para otros propósitos, o por personal en el que concurra algún conflicto de intereses.

Sin perjuicio de lo anterior, las partes podrán acordar otras actuaciones de comprobación al objeto de verificar la adecuada obtención y utilización de la información cedida y de las condiciones normativas o convencionales que resultan de aplicación.

Octava.- Financiación.

Las actuaciones previstas en el presente Convenio no darán lugar a contraprestaciones económicas ni generarán gastos para ninguna de las Instituciones firmantes.

Novena.- Comisión de Seguimiento, Vigilancia y Control.





Hitzarmen honen exekuzioaren jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko, batzorde paritario bat sortzen da, jarraian zehazten den osatu eta funtzio eta bilera egun hauek izango dituen:

1.- Osaketa.

- BFOren aldetik: hiru ordezkari, Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiko titularrak izendatuak.
- INEren aldetik:
 - Biztanleriaren Estatistiken Zuzendaritza Nagusiko bi ordezkari.
 - Estatistika Koordinazio eta Plangintzako Zuzendariordetza Nagusiko ordezkari bat.

Aholkulari gisa, eta hitz egiteko aukerarekin, egoki jotzen den beste edozein funtzionariok hartu ahal izango du parte batzordean

2.- Funtzioak.

Hitzarmen honen exekuzioaren eta bi aldeek hartutako konpromisoen jarraipen, zaintza eta kontrol orokorra egiteaz gainera, hitzarmena interpretatu eta betetzeko garaian sor daitezkeen arazoak ebatziko ditu Batzordeak.

3.- Bilera egutegia.

Jarraipen Batzordea aldeetako edozeinek eskatzen duenean bilduko da, aztertu beharreko gaiek edo zirkunstantziek hala gomendatzen badute. Bilerak modu ez-presentzian egin ahal izango dira, urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarenak, 17.1 artikuluan ezarritako moduan.

4.- Araubide aplikagarria.

Para el seguimiento, vigilancia y control de la ejecución de este Convenio se crea una comisión paritaria con la siguiente composición, funciones, calendario de reuniones:

1.- Composición.

- Por parte de la HFB: Estará compuesta por tres representantes nombrados por el titular de la Dirección General de Hacienda
- Por parte del INE:
 - Dos representantes de la Dirección General de Estadísticas de la Población.
 - Un representante de la Subdirección General de Coordinación y Planificación Estadística.

En calidad de asesores podrán incorporarse cualesquiera otros funcionarios que se considere necesario, con derecho a voz.

2.- Funciones.

Además de la función genérica de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del presente Convenio y de los compromisos adquiridos por las partes, la Comisión resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan plantearse respecto del convenio.

3.- Calendario de reuniones.

La Comisión de Seguimiento se reunirá a instancia de cualquiera de las partes, siempre que los temas a tratar o las circunstancias lo aconsejen. Las reuniones podrán celebrarse a distancia según lo previsto en el artículo 17.1 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

4.- Régimen aplicable.





Klausula honetan funtzionamenduari eta araubide juridikoari dagokienez berariaz ezarrita ez dagoen guztian, urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarenak, II. kapituluko 3. sekzioan kide anitzeko organoen funtzionamendurako xedatutakoa aplikatuko zaio Jarraipen Batzordeari.

Hamargarrena.- Indarrean jartzea, iraupena eta epea luzatzea.

Hitzarmen hau aldeek adostasuna emanez burutzen da, administrazio bakoitzaren araudiari jarraituz hitzarmenaren efikaziarako egin behar diren izapideak eragotzi gabe.

Hitzarmenak lau urteko indarraldia izango du, espresuki beste lau urtez luzatu daitekeena. Zortzi urte horiek igarota, irizten bada lankidetzarekin jarraitzea komeni dela, hitzarmen berri bat sinatu beharko da.

Hamaikagarrena.- Hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.

Sinatzaileetako batek ez baditu betetzen bere gain hartutako betebeharrak, beste aldeak jakinarazpen bidez errekeritu ahal izango dio 15 egun naturaleko epean ez betetzea zuzendu dezan. Errekerimendu hori bederatzigarren klausulan aurreikusitako Jarraipen, Zaintza eta Kontrol Batzordeari komunikatuko zaio. Epe hori igaro eta ez-betetzeak bere horretan badirau, errekerimendua egin duen aldeak hitzarmena sinatu duen beste aldeari jakinaraziko dio hura suntsiarazteko arrazoia dagoela, eta hitzarmena amaitutzat joko da.

Hamabigarrena.- Aldaketa.

Hitzarmen hau aldeek adostasunez aldatu daiteke, bi aldeetako edozeinek proposatuta, betiere

La Comisión de Seguimiento se regirá en cuanto a su funcionamiento y régimen jurídico, en lo no establecido expresamente en la presente cláusula, por lo dispuesto para el funcionamiento de órganos colegiados en la sección 3ª del capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre.

Décima.- Entrada en vigor, duración y prórroga.

El presente convenio se perfecciona por la prestación del consentimiento de las partes, sin perjuicio de los trámites que, conforme a la normativa propia de cada Administración, sea preciso realizar para la propia eficacia del mismo.

El convenio mantendrá su vigencia por un periodo de cuatro años, prorrogable de forma expresa por un periodo de otros cuatro años adicionales. Transcurridos estos ocho años en caso de que se estime conveniente continuar con la colaboración, deberá suscribirse un nuevo convenio.

Undécima.- Incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos.

El incumplimiento de las obligaciones asumidas por parte de alguno de los firmantes podrá ser requerido por la otra parte mediante notificación para que en un plazo de 15 días naturales subsane el incumplimiento. Este requerimiento será comunicado a la Comisión de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio, prevista en la Cláusula Novena. Si transcurrido este plazo persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a la otra parte firmante la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio.

Duodécima.- Modificación.

El presente convenio podrá ser modificado por acuerdo de las partes, a propuesta de cualquiera de éstas, mediante la suscripción de la oportuna adenda





indarraldian zehar formalizatu behar den aldaketa eranskina izenpetuta.

Hamahirugarrena.- Hitzarmena suntsiarazteko araubidea.

Sektore Publikoaren Araubideari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legeak 51. artikuluan jasotakoari jarraituz, hitzarmen hau azkenduko da bere xede diren jarduketak betetzeagatik edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzeagatik. Hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak izango dira hauek:

- a) Indarraldia amaitzea.
- b) Sinatzaile guztien ahobatezko erabakia.
- c) Sinatzaileetako batek bere gain hartutako betebeharrak edo konpromisoak ez betetzea.
- d) Hitzarmenaren deuseztasuna deklaratzeko duen erabaki judiziala.
- e) Aurrekoak ez diren bestelako arrazoiak, hitzarmenean edo beste lege batzuetan aurreikusitakoak.

Hitzarmena suntsiarazten bada hitzarmenean edo legean aurreikusitako edozein arrazoiengatik, Jarraipen Batzordeak hitzarmenetik ondorioztatutako jarduketak bukatzeko epea finkatuko du, eta epe hori ezingo da luzatu.

Hamalagarrena.- Araubide juridiko eta jurisdikzio aplikagarriak.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legeak 47.etik 53.era bitarteko artikuluen bidez arautzen da.

Hitzarmen hau interpretatu eta exekutatzeko garaian sortzen diren desadostasunak Jarraipen, Zaintza eta Kontrol Batzordeak ebatzi ezin dituztenak,

de modificación, formalizada durante el periodo de vigencia.

Decimotercera.- Régimen de Resolución del Convenio.

El presente convenio, de acuerdo al artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución. Serán causas de resolución del presente Convenio:

- a) El transcurso del plazo de vigencia.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en otras leyes.

En caso de resolución del convenio por cualquier causa prevista en el mismo o en la Ley, la Comisión de Seguimiento, fijará el plazo para la finalización de las actuaciones derivadas de este convenio que estén en ejecución, plazo que será improrrogable.

Decimocuarta.- Régimen jurídico y jurisdicción aplicables.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regula por los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público

Las controversias que pudiesen plantearse sobre la interpretación y ejecución del presente Convenio, que no hayan podido ser resueltas por la Comisión de





Administrazioarekiko Auzien Jurisdikziori jakinaraziko zaizkio, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, Administrazioarekiko Auzien jurisdikzioarenak, ezarritakoarekin bat.

Seguimiento, Vigilancia y Control, serán de conocimiento de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, de acuerdo con la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de este orden jurisdiccional.

Eta ados daudela adierazteko, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzen dute

En prueba de conformidad, ambas partes lo firman.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO OGASUN ETA FINANTZETAKO FORU DIPUTATUA

BIZTANLERIAREN ESTADISTIKEN ZUZENDARI NAGUSIA

LA DIPUTADA FORAL DE HACIENDA Y FINANZAS,
DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

LA DIRECTORA GENERAL DE ESTADÍSTICAS DE
LA POBLACIÓN

Sin:/Fdo:- Itxaso Berriojalbiz Zabala

Sin:/Fdo:- Cristina Casaseca Polo



I. ERANSKINA

Deskargen erregistroaren diseinua Bizkaiko Foru Ogasunarentzat

Eremua	Deskribapena	Atr.	Luzera		
CPRO *	Egoitzaren probintzia kodea	N(2)	2	pos. 1-2	
CMUN *	Egoitzaren udalerrri kodea	N(3)	3	pos. 3-5	
NOMB	Izena	A(20)	20	pos. 6-25	
PART1	Lehen abizenaren partikula	A(6)	6	pos. 26-31	
APE1	Lehen abizena	A(25)	25	pos. 32-56	
PART2	Bigarren abizenaren partikula	A(6)	6	pos. 57-62	
APE2	Bigarren abizena	A(25)	25	pos. 63-87	
CPRON	Jaiotzaren probintzia kodea	N(2)	2	pos. 88-89	
CMUNN	Jaiotzaren udalerrri kodea	N(3)	3	pos. 90-92	
FNAC	Jaioteguna	N(8)	8	pos. 93-100	
TIDEN	Identifikadore mota	N(1)	1	pos. 101	
LEXTR	Atzerritarren dokumentu letra	A(1)	1	pos. 102	
IDEN	Identifikadorea	N(8)	8	pos. 103-110	
LIDEN	Identifikadorearen kontrol kodea	A(1)	1	pos. 111	
NDOCU	Dokumentu zenbakia	A(20)	20	pos. 112-131	
NIA	Udalaren identifikazio zenbakia	A(15)	15	pos. 132-146	ZURITUTA
NIE	Hauteskundeetarako identifikazio zenbakia	N(11)	11	pos. 147-157	ZURITUTA
				pos. 158	ZURITUTA
				pos. 159-160	ZURITUTA



FVAR	Aldaketa data	N(8)	8	pos.161-168
CVAR	Aldaketaren kodea	A(1)	1	pos.169
CAUV	Aldaketaren arrazoia	A(2)	2	pos.170-171
DIST	Barrutia	N(2)	2	pos. 172-173
SECC	Sekzioa	N(3)	3	pos. 174-176
LSECC	Sekzioaren letra	A(1)	1	pos. 177
CUN	Populazio unitatearen kodea	N(7)	7	pos. 178-184
NENTCOC	Izen laburra	A(25)	25	pos. 185-209
NENTSIC	Izen laburra	A(25)	25	pos. 210-234
NNUCLEC	Izen laburra	A(25)	25	pos. 235-259
CVIA	Bidearen kodea	N(5)	5	pos. 260-264
TVIA	Bide mota	A(5)	5	pos. 265-269
NVIAC	Izen laburra	A(25)	25	pos. 270-294
CPSVIA	Pseudobidearen kodea	N(5)	5	pos. 295-299
DPSVIA	Pseudobidearen izena	A(50)	50	pos. 300-349
TINUM	Numerazio mota	N(1)	1	pos. 350
NUMER	Zenbakia	N(4)	4	pos. 351-354
CNUMER	NUMERRAREN kalifikatzailea	A(1)	1	pos. 355
NUMERS	Zenbakia (handiagoa)	N(4)	4	pos. 356-359
CNUMERS	NUMERSaren kalifikatzailea	A(1)	1	pos. 360
KMT	Kilometroa	N(3)	3	pos. 361-363
HMT	Hektometroa	N(1)	1	pos. 364
BLOQ	Blokea	A-15	2	pos. 365-366
PORT	Ataria	A(2)	2	pos. 367-368
ESCA	Eskailera	A(2)	2	pos. 369-370
PLAN	Solairua	A(3)	3	pos. 371-373
PUER	Atea	A(4)	4	pos. 374-377
TLOC	Lokal mota	A(1)	1	pos. 378
NIA	Udalaren identifikazio zenbakia	A(15)	15	pos. 379-393
NHOP	Erroldako orriaren zenbakia	A(10)	10	pos. 394-403
NIE	Hauteskundeetarako identifikazio zenbakia	N(11)	11	pos. 404-414
NOMB	Biztanlearen izena	A(20)	20	pos. 415-434
PART1	Lehen abizenaren partikula	A(6)	6	pos. 435-440
APE1	Lehen abizena	A(25)	25	pos. 441-465

ZURITUTA

ZURITUTA



PART2	Bigarren abizenaren partikula	A(6)	6	pos. 466-471
APE2	Bigarren abizena	A(25)	25	pos. 472-496
SEXO	Sexua	N(1)	1	pos. 497
CPRON	Jaiotzaren probintzia kodea	N(2)	2	pos. 498-499
CMUNN	Jaiotzaren udalerri kodea	N(3)	3	pos. 500-502
FNAC	Jaioteguna	N(8)	8	pos. 503-510
TIDEN	Identifikadore mota	N(1)	1	pos. 511
LEXTR	Atzerritarren dokumentu letra	A(1)	1	pos. 512
IDEN	Identifikadorea	N(8)	8	pos. 513-520
LIDEN	Identifikadorearen kontrol kodea	A(1)	1	pos. 521
NDOCU	Dokumentu zenbakia	A(20)	20	pos. 522-541
CNES	Ikasketa mailaren kodea	N(2)	2	pos. 542-543
NACI	Nazionalitatearen kodea	N(3)	3	pos. 544-546
CODIGO POSTAL				pos. 547-551

ZURITUTA



ANEXO I

Diseño de registro de las descargas para la Hacienda Foral de BIZKAIA.

Campo	Descripción	Atr.	Longitud	
CPRO *	Código de Provincia de Residencia	N(2)	2	pos. 1-2
CMUN *	Código de Municipio de Residencia	N(3)	3	pos. 3-5
NOMB	Nombre	A(20)	20	pos. 6-25
PART1	Partícula Primer Apellido	A(6)	6	pos. 26-31
APE1	Primer Apellido	A(25)	25	pos. 32-56
PART2	Partícula Segundo Apellido	A(6)	6	pos. 57-62
APE2	Segundo Apellido	A(25)	25	pos. 63-87
CPRON	Código de Provincia de Nacimiento	N(2)	2	pos. 88-89
CMUNN	Código de Municipio de Nacimiento	N(3)	3	pos. 90-92
FNAC	Fecha de Nacimiento	N(8)	8	pos. 93-100
TIDEN	Tipo de Identificador	N(1)	1	pos. 101
LEXTR	Letra Documento Extranjeros	A(1)	1	pos. 102
IDEN	Identificador	N(8)	8	pos. 103-110
LIDEN	Código de Control del Identificador	A(1)	1	pos. 111
NDOCU	Número de Documento	A(20)	20	pos. 112-131



NIA	Número de Identificación del Ayuntamiento	A(15)	15	pos. 132-146	BLANQUEADO
NIE	Número de identificación Electoral	N(11)	11	pos. 147-157	BLANQUEADO
				pos. 158	BLANQUEADO
				pos. 159-160	BLANQUEADO
FVAR	Fecha de Variación	N(8)	8	pos.161-168	
CVAR	Código de Variación	A(1)	1	pos.169	
CAUV	Causa de Variación	A(2)	2	pos.170-171	
DIST	Distrito	N(2)	2	pos. 172-173	
SECC	Sección	N(3)	3	pos. 174-176	
LSECC	Letra de Sección	A(1)	1	pos. 177	
CUN	Código de Unidad Poblacional	N(7)	7	pos. 178-184	
NENTCOC	Nombre Corto	A(25)	25	pos. 185-209	
NENTSIC	Nombre Corto	A(25)	25	pos. 210-234	
NNUCLEC	Nombre Corto	A(25)	25	pos. 235-259	
CVIA	Código de Vía	N(5)	5	pos. 260-264	
TVIA	Tipo de Vía	A(5)	5	pos. 265-269	
NVIAC	Nombre Corto	A(25)	25	pos. 270-294	
CPSVIA	Código de Pseudovía	N(5)	5	pos. 295-299	
DPSVIA	Nombre de Pseudovía	A(50)	50	pos. 300-349	
TINUM	Tipo de Numeración	N(1)	1	pos. 350	
NUMER	Número	N(4)	4	pos. 351-354	
CNUMER	Calificador de NUMER	A(1)	1	pos. 355	
NUMERS	Número (Superior)	N(4)	4	pos. 356-359	
CNUMERS	Calificador de NUMERS (Superior)	A(1)	1	pos. 360	
KMT	Kilómetro	N(3)	3	pos. 361-363	
HMT	Hectómetro	N(1)	1	pos. 364	
BLOQ	Bloque	A(2)	2	pos. 365-366	



PORT	Portal	A(2)	2	pos. 367-368	
ESCA	Escalera	A(2)	2	pos. 369-370	
PLAN	Planta	A(3)	3	pos. 371-373	
PUER	Puerta	A(4)	4	pos. 374-377	
TLOC	Tipo de Local	A(1)	1	pos. 378	
NIA	Número de Identificación del Ayuntamiento	A(15)	15	pos. 379-393	BLANQUEADO
NHOP	Número de Hoja Padronal	A(10)	10	pos. 394-403	
NIE	Núm. Identificación Electoral	N(11)	11	pos. 404-414	BLANQUEADO
NOMB	Nombre del Habitante	A(20)	20	pos. 415-434	
PART1	Partícula del Primer Apellido	A(6)	6	pos. 435-440	
APE1	Primer Apellido	A(25)	25	pos. 441-465	
PART2	Partícula del Segundo Apellido	A(6)	6	pos. 466-471	
APE2	Segundo Apellido	A(25)	25	pos. 472-496	
SEXO	Sexo	N(1)	1	pos. 497	
CPRON	Código Provincia de Nacimiento	N(2)	2	pos. 498-499	
CMUNN	Código de Municipio de Nacimiento	N(3)	3	pos. 500-502	
FNAC	Fecha de Nacimiento	N(8)	8	pos. 503-510	
TIDEN	Tipo de Identificador	N(1)	1	pos. 511	
LEXTR	Letra Documento Extranjeros	A(1)	1	pos. 512	
IDEN	Identificador	N(8)	8	pos. 513-520	
LIDEN	Código de control del Identificador	A(1)	1	pos. 521	
NDOCU	Número de Documento	A(20)	20	pos. 522-541	
CNES	Código Nivel de Estudios	N(2)	2	pos. 542-543	BLANQUEADO
NACI	Código de Nacionalidad	N(3)	3	pos. 544-546	





CODIGO POSTAL				pos. 547-551
------------------	--	--	--	--------------

